

## გასაჩივრება

თუ საემიგრაციო სამსახური უარს იტყვის თქვენ განცხადებაზე, შეგიძლიათ გაასაჩივროთ. გასაჩივრება შეგიძლიათ იმ შემთხვევაშიც, თუ არ მოგეჩივათ თავშესაფარი, მაგრამ მოგეცათ დამატებითი დაცვა.

## როგორ გადალახოთ ენობრივი ბარიერი?

ყველა გასაუბრება და დოკუმენტი, რომელსაც მიიღებთ სახელმწიფო ორგანოებისგან, უნდა იყოს იმ ენაზე, რომელიც გესმით, სხვა შემთხვევაში, უნდა იყოს თქვენთვის გადართარგმნილი.

თუ მოხვედრე არ ლაპარაკობს ენაზე, რომელიც თქვენ გესმით, სახელმწიფო ხარჯებით თქვენთვის დაქირავებული იქნება თარჯიმანი.

## იურიდიული დახმარების უფლება

თქვენს განცხადების განხილვის პირველ ეტაპზე, შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ არასამთავრობო ორგანიზაციებს, რომლებიც იძლევიან უფასო იურიდიულ კონსულტაციებს, ან საკუთარი ხარჯებით გამოიყენოთ კერძო ადვოკატის მომსახურება.

გასაჩივრების პროცესის გაქვთ უფლება, მიიღოთ უფასო იურიდიული დახმარება, რომლის შესახებაც დაწვრილებით ინფორმაციას მოგაწვდიან პროცესის მიმდინარეობისას.

## UNHCR

გაერო-ს ლტოლვილთა უმაღლესი კომისარი ( ჩდ) დგას გაერო-ს ხელმძღვანელობის სათავეში, ორგანიზაციისა, რომელსაც აკისრია მსოფლიო პასუხისმგებლობა ადამიანთა უფლებების და კეთილდღეობის უზრუნველყოფაზე, ანუ იმ ადამიანებზე, რომელთაც სჭირდებათ საერთაშორისო დაცვა.

თუ გსურთ, რომ ჩდ-მა დაწვრილებით ადვენოს თვალყური თქვენი პროცესის მსვლელობას, საჭიროა თქვენი წერილობითი თანხმობა, საემიგრაციო სამსახურის მიერ თქვენთვის გაცნობილი ფორმის მიხედვით.

თქვენი უფლებების დასაცავად არ დაგაიწვდეთ წერილობითი თანხმობის მიცემა ჩდ-სთვის

## სად გაგიწევენ დახმარებას?

ქალაქი კოშიცე

ადამიანის უფლებათა დაცვის ლიგა  
Liga za ľudské práva  
Hlavná ul. 68  
040 01 Košice

mobil +421 (0) 918 366 968

## მეტი ინფორმაცია:

ქალაქი ბრატისლავა

გაერო-ს ლტოლვილთა უმაღლესი კომისარის კანცელარია (UNHCR)  
Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR)  
Štúrova ul. 6  
811 02 Bratislava

tel. +421 (0) 2 529 27 876  
fax. +421 (0) 2 529 27 871

ადამიანის უფლებათა დაცვის ლიგა  
Liga za ľudské práva  
Hurbanovo nám. 5  
811 03 Bratislava

tel. +421 (0) 2 544 35 437  
+421 (0) 2 546 42 438

faqs: +421 (0) 2 546 42 439

mobili: +421 (0) 918 682 457  
+421 (0) 918 857 715

E-mail: hrl@hrl.sk

## ინტერნეტ-გვერდი:

[www.unhcr.sk](http://www.unhcr.sk)

[www.hrl.sk](http://www.hrl.sk)

[www.utecenci.sk](http://www.utecenci.sk)



საერთაშორისო  
დაცვა სლოვაკეთის  
რესპუბლიკაში



The Human Rights League  
Liga za ľudské práva



## საერთაშორისო დაცვის უფლება

საერთაშორის დაცვის უფლება სლოვაკეთის რესპუბლიკაში ეფუძნება:

- 1948 წლის ადამიანთა უფლებების საყოველთაო დეკლარაცია;
- 1951 წლის ლტოლვილტა იურიდიული სტატუსის შესახებ ხელშეკრულებას;
- 1967 წლის ლტოლვილთა იურიდიული სტატუსის შესახებ პროტოკოლს;
- ევროპის საბჭოს 2004/83/ ჩ დირექტივას: საკვალიფიკაციო დირექტივები;
- სლოვაკეთის რესპუბლიკის კონსტიტუციას;
- თავშესაფრის შესახებ კანონიდან.

## შეიძლება რომ მოვითხოვო საერთაშორისო დაცვა?

დაიხ, ასევე, როგორც ნებისმიერ სხვა ადამიანს, თქვენც გაქვთ უფლება მოითხოვოთ საერთაშორისო დაცვა სლოვაკეთის რესპუბლიკაში.

ქვემოთ ჩამოთვლილ მიზეზებიდან გამომდინარეთუ გჭირდებათ საერთაშორისო დაცვა, შეგიძლიათ მოითხოვოთ იგი, თუნდაც იმ შემთხვევაში, თუკი სლოვაკეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე შემოხვედით არალეგალურად.

## ვინ შეიძლება ისარგებლოს საერთაშორისო დაცვით?

თავშესაფარი (ლტოლვილის სტატუსი) მოგენიჭებათ იმ შემთხვევაში, თუ გაქვთ დასაბუთებული დეკნის საფრთხე ქვემოთ ჩამოთვლილი მიზეზების გამო:

- რასობრივი,
- რელიგიური,
- ეთნიკური,
- გარკვეული სოციალური ჯგუფისადმი კუთვნილება (რომელიც იღვანება), ან
- გარკვეული პოლიტიკური შეხედულებების ქონა

ზემოთ ჩამოთვლილი საფრთხეების გამო, არ შეგიძლიათ ან არ გსურთ დაბრუნება მშობლიურ სახელმწიფოში, ან სადაც ბოლს ცხოვრობდით.

სლოვაკეთის რესპუბლიკა მოგანიჭებთ დამატებით დაცვას, თუ ვერ აკმაყოფილებთ თავშესაფრის მინიჭებისთვის საჭირო პირობებს, მაგრამ თუ თქვენს დაბრუნებას მშობლიურ სახელმწიფოში, ან სადაც ბოლს ცხოვრობდით, შეიძლება მოუყვს თქვენდამი სერიოზული უსამართლობა, ისეთი როგორიცაა მაც:

- სიკვდილის მოსჯა, ან მისი განხორციელება
- წამება, არაადამიანური ან დამამცირებელი მოპყრობა, ან სასჯელი
- თქვენი სიცოცხლისთვის სერიოზული საფრთხე შეიარაღებულ კონფლიქტის დროს განუკითხავეი ძალადობისას.

დამატებითი დაცვა მიენიჭება ერთი წლის ვადით და შესაძლებელია მისი გაგრძელება.

### როგორ მოვითხოვოთ

## საერთაშორისო დაცვა?

საერთაშორისო დაცვა შეიძლება მოითხოვოთ:

- სლოვაკეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე შესვლისას უნდა მოითხოვოთ საერთაშორისო დაცვა პოლიციის მოხელესთან ნებისმიერ სასაზღვრო პუნქტზე ან აეროპორტში;

- თუ უკვე შესული ხართ სლოვაკეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე, შეგიძლიათ ითხოვოთ დახმარება ნებისმიერ სახელმწიფო დაწესებულებაში, რომლის მუშაკები მიგიეთებებენ შესაბამის საპოლიციო განყოფილებაზე;

- თავშესაფრის პოლიციის განყოფილებაში,რომელიც არსებობს თავშესაფრის დაწესებულებასთან ქ. პუმენეში ან ქ. აღმოვო-გბელი;

- თუ იმყოფებით უცხოელების დაკავების დაწესებულებაში – ამ დაწესებულების პოლიციის განყოფილებაში;

- თუ იმყოფებით საავადმყოფოში, ან თანმხლების გარეშე დარჩენილ მცირეწლოვანი უცხოელებისთვის განკუთვნილ დაწესებულებაში, ან დაწესებულებაში პატიმრობისა და სასჯელადსრულების დაწესებულებაში, ამ დაწესებულებათ თანამშრომელთა დახმარებით დაუკავშირდით ახლოს მდებარე პოლიციის განყოფილებას.

**მნიშვნელოვანია, რომ სლოვაკეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე შემოსვლის შემდეგ, რაც შეიძლება მოკლე ხანში მოითხოვოთ საერთაშორისო დაცვა.**

საერთაშორისო დაცვის მოთხოვნაზე თქვენი განცხადების შეტანის შემდეგ მოგთხოვენ რომ გაემზ ზავროთ თავშესაფარ დაწესებულებაში ქ. პუმენეში. აგისნინან, თუ როგორ მოხვდეთ იმ ადგილას და მოგცემენ 24 საათიან ავტობუსის ან მატარებლის უფასო ბილეთს.

უფასო სამგზავრო ბილეთის გაცემის მომენტიდან 24 საათის განმავლობაში უნდა გამოცხადდეთ თავშესაფარ დაწესებულებაში ქ. პუმენეში.

საზღვაო და უცხოელთა პოლიციასთან თქვენი პირველი კონტაქტისას აგიდებენ თითების ანაბეჭდებს და გადაგიღებენ სურათს (ეს მონაცემები შეინახება ღ ჩ-ის მონაცემთა ბაზაში).

## რა არის ღ ჩ-ი და დუბლინი II ?

ღ ჩ-ი არის მონაცემთა ბაზა, რომელიც შეიცავს ყველა იმ პირის თითების ანაბეჭდებს, რომლებმაც მოითხოვეს საერთაშორისო დაცვა, რომელიმე იმ ევროპულ ქვეყანაში, სადაც მოქმედებს დუბლინის II დადგენილება(ევროკავშირის ყველა წევრი ქვეყანა, ნორვეგია, შვეიცარია). ამ მონაცემთა ბაზაში ინახება 14 წელს გადაცილებულ პირთა თითების ანაბეჭდები.

დუბლინის II დადგენილების თანახმად, საერთაშორისო დაცვა შეგიძლიათ მოითხოვოთ მხოლოდ ერთ წევრ ქვეყანაში. თუ ამის შემდეგ დატოვებთ ამ ქვეყნის ტერიტორიას და სხვა ევროპულ სახელმწიფოში, სადაც ეს დადგენილება მოქმედებს, მოითხოვოთ საერთაშორისო დაცვას, ღ ჩ-ის მონაცემთა ბაზაში ნაპოვნი იქნება თქვენი თითების ანაბეჭდები და ყოველ შემთხვევაში დაბრუნებული იქნებით იმ ქვეყანაში, სადაც საერთაშორისო დაცვა პირველად მოითხოვეთ.

### რას ნიშნავს პროცესი

## საერთაშორისო დაცვის შესახებ?

ქ. პუმენეში თავშესაფარ დაწესებულებაში თქვენი მოსვლის შემდეგ, თქვენი განცხადება წერილობით დარეგისტრირდება.

დარეგისტრირდება აგრეთვე ინფორმაცია თქვენი პიროვნების შესახებ.

ძირითადად:

- თქვენი პირადი მონაცემები;
- მანაცემები თქვენი პირადი/სამგზავრო დოკუმენტების შესახებ;
- ინფორმაცია თქვენი მგზავრობის შესახებ, სლოვაკეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე მოხვედრამდე.

ყველა საბუთს, რომელიც თან გექნებათ, ჩამოგართმევენ მოხელეები და ამის შესახებ მოგცემენ ცნობას.

ამის შემდეგ ინფორმირებული იქნებით თავშესაფრის მონიჭების პროცესის განმავლობაში თქვენი უფლებებისა და ვალდებულებების შესახებ და მიიღებთ თავშესაფრის მაძიებლის საბუთს.

თქვენი თავშესაფრის მაძიებლის განცხადება გაგზავნილი იქნება საქმიერაციო სამსახურში, რომელიც შეისწავლის თქვენ განცხადებას და გადაწყვეტს, თუ ასრულებთ საერთაშორისო დაცვის მიღებისათვის საჭირო პირობებს. ამ მიხნით, საქმიერაციო სამსახური თქვენთან მოაწოებს დაწერილებით გასაუბრებას.

თქვენი განცხადების შესწავლამდე საქმიერაციო სამსახური გადაამოწმებს, ხომ არ არის რომელიმე სხვა ქვეყანა, სადაც მოქმედებს დუბლინის II დადგენილება, პასუხისმგებელი თქვენი განცხადების შესწავლაზე.

თუ გაირკვევა, რომ თქვენი განცხადების შესწავლაზე პასუხისმგებელია რომელიმე სხვა ქვეყანა ან, რომ უკვე მოითხოვნილი გაქვთ საერთაშორისო დაცვა სხვა ქვეყანაში, სადაც მოქმედებს დუბლინის II დადგენილება, დაბრუნებული იქნებით ამ ქვეყანაში.

**ძალზე მნიშვნელოვანია, რომ გულახდილად ახსნათ ყველა მიზეზი, რის გამოც მოითხოვთ საერთაშორისო დაცვას. თქვენი განცხადების შესახებ გადაწყვეტილების მიღებისათვის საფუძეველი იქნება საქმიერაციო სამსახურის მუშაკთან თქვენი გასაუბრების ჩანაწერი.**

## გადაწყვეტილება

თუ სლავაკეთის რესპუბლიკა პასუხისმგებელია საერთაშორისო დაცვაზე თქვენი განცხადების შესწავლაში, მისი შინაარსის დაწვრილებითი შესწავლის შემდეგ საქმიერაციო სამსახურს შეუძლია მიიღოს ერთ-ერთი ამ გადაწყვეტილებებიდან:

- მიანიჭოს თავშესაფარი (ლტოლვილის სტატუსი)
- არ მიანიჭოს თავშესაფარი, მაგრამ მისცეს დამატებითი დაცვა
- არ მიიღოს თქვნი განცხადება საერთაშორისო დაცვის მოთხოვნაზე.